

ANÁLISIS BIBLIOMÉTRICO DE LA BIBLIOGRAFÍA CITADA EN ESTUDIOS DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA

Cristóbal Urbano*, Ángel Borrego*, Josep María Brucart**,
Antoni Cosculluela* y Marta Somoza*

Resumen: Se analizan las referencias bibliográficas incluidas en un conjunto de obras de referencia y actas de congresos sobre filología española. A partir de este análisis, se determina el peso de diferentes tipologías documentales –monografías, publicaciones periódicas y actas de congresos– como canal de comunicación en esta disciplina. Asimismo se establecen los *rankings* de editoriales y revistas más citadas. A continuación, se realiza un estudio exhaustivo de citas a revistas, a partir del análisis de las referencias presentes en el núcleo de revistas más citadas establecido en la etapa anterior. Los resultados obtenidos muestran un uso considerable de formas de comunicación alternativas a los artículos en revistas académicas, como los libros o la prensa. Los *rankings* de títulos más citados obtenidos en las dos fases del estudio son similares entre sí, coinciden con los identificados en otros estudios previos e incluyen la mayoría de títulos vaciados en el *Arts and Humanities Citation Index*, lo que demuestra su validez.

Palabras clave: bibliometría, filología española, lengua española, literatura española.

Abstract: The bibliographic references included in a set of reference works and proceedings on Spanish language and literature are analysed. The weight of different documentary types –monographs, periodicals and proceedings– as a communication channel in the discipline is determined. The rankings of most cited publishers and journals are also established. Subsequently, an exhaustive analysis of the bibliographic references to journals in the most cited periodicals is done. Results show a considerable use of alternative communication channels to articles in academic journals, as books or newspapers. The rankings of most cited titles in both phases of the study are coincident and so are with those obtained in previous studies and with the listing of journals indexed in the *Arts and Humanities Citation Index*, showing its validity.

Keywords: bibliometrics, Spanish philology, Spanish language, Spanish literature.

1 Introducción

El objetivo del presente trabajo es el estudio bibliométrico sobre la repercusión y la difusión de los medios de publicación científica en el área de la filología española y, más concretamente, en el campo de la lengua y la literatura españolas.

* Universidad de Barcelona. Facultad de Biblioteconomía y Documentación. Correo-e: urbano@ub.edu.

** Universidad Autónoma de Barcelona. Departamento de Filología Española.

Recibido: 19-5-05; 2.^a versión: 5-11-05.

En líneas generales, se asume que en ciencias sociales y, especialmente, en humanidades las monografías ocupan un lugar preponderante en el proceso de comunicación, muy superior al que tienen en las ciencias naturales, donde el artículo científico constituye el principal medio de comunicación de los resultados de la investigación. Por esta razón, el análisis del área de la filología española reviste especial interés a la hora de determinar el peso de las diferentes tipologías documentales –monografías, publicaciones periódicas y actas de congresos– como medios de comunicación en la disciplina.

La elección del ámbito temático de la filología española viene determinada, además, por el escaso número de trabajos bibliométricos desarrollados en esta área. Una escasez sorprendente teniendo en cuenta que los investigadores españoles deberían tener un cierto liderazgo en el análisis de los mecanismos de comunicación científica en la disciplina. A pesar de ello, los análisis bibliométricos en el área de la lingüística en España y sobre las lenguas y literaturas de España son muy pocos, y entre ellos son minoría los que aportan información sobre la visibilidad, difusión y repercusión de las revistas de filología castellana. Entre los precedentes al presente trabajo encontramos el estudio de Palomares (1) en torno a la producción bibliográfica sobre estudios de traducción en España entre 1960 y 1994. En el trabajo, el análisis de la productividad, los tipos de documentos publicados y los pares de lenguas involucradas se ponen en relación con el proceso de implementación oficial de los estudios de traducción e interpretación en España. Por su parte, González (2) realizó un estudio bibliométrico sobre didáctica de la lengua para determinar –y comparar– los núcleos temáticos sobre los que inciden las publicaciones didácticas elegidas en los ámbitos español, francés e inglés. Sanz et al. (3) dan cuenta de un índice de citas de revistas españolas de humanidades para el estudio de la actividad de los investigadores de dichas disciplinas, si bien los resultados publicados hasta el presente se circunscriben a revistas de Historia. Finalmente, los trabajos que más recientemente y con mayor focalización estudian las publicaciones de Lengua y Literatura Española son los realizados desde el CINDOC por Román (4 y 5), en los que se han determinado cuáles son las revistas mejor valoradas por los profesores e investigadores de la disciplina a partir de la cumplimentación de un cuestionario en el que se pide a los encuestados que clasifiquen en cuatro categorías (A, B, C y D) las revistas que conocen.

Por otra parte, este trabajo presenta algunos aspectos metodológicos de carácter novedoso. La población de partida sobre la que se realizó el recuento de citas estaba constituida por un conjunto de prestigiosas obras de referencia y actas de congresos en los ámbitos de la lengua y la literatura españolas. Se partió de la base de que las fuentes con mayor influencia en la disciplina son aquellas que aparecen citadas con mayor asiduidad en las obras de referencia. Una estrategia similar a la que describimos fue adoptada, por ejemplo, por Cullars (6) que analizó una muestra de las citas en 160 monografías españolas e italianas de crítica literaria. En su trabajo, determinó, entre otras variables, la tipología de trabajos citados (monografías, artículos, manuscritos y tesis), la lengua de los textos referenciados o su obsolescencia. Más recientemente, Wiberley (7) analizó las características bibliométricas de diferentes tipos de publicaciones monográficas en dos disciplinas humanísticas: literatura y arte. Concretamente, en su caso analizó las referencias incluidas en cinco tipos de estudios literarios: bibliografías descriptivas, ediciones literarias, estudios históricos, crítica literaria y teoría de la literatura.

2 Metodología

El estudio se desarrolló en dos etapas. En primer lugar, se analizó una muestra de las referencias bibliográficas incluidas en un conjunto de obras de referencia y de actas de congresos con el objetivo de determinar la participación en la bibliografía citada de tres tipologías documentales: libros, revistas y actas de congresos. Al mismo tiempo, se establecieron los rankings de editoriales y revistas más citadas. En la segunda fase del trabajo se realizó un estudio exhaustivo de citas de revistas, a partir del análisis de todas las referencias bibliográficas presentes en el núcleo de revistas más citadas establecido en la etapa anterior.

El primer paso para el desarrollo del trabajo consistió, por tanto, en la determinación de un *corpus* de obras de referencia en filología española (ver Apéndice) a partir del cual fuera posible determinar una clasificación de las revistas, de las editoriales y de los congresos de mayor impacto en el campo. El supuesto conceptual sobre el que se asienta la metodología empleada es el de que las fuentes de mayor influencia en una disciplina son aquellas que aparecen más reiteradamente citadas en las obras de referencia y, complementariamente, en los foros de debate más dinámicos como pueden ser los congresos.

El criterio adoptado consistió en la determinación de un conjunto reducido de obras fundamentales que, además de constituir en sí mismas aportaciones al campo correspondiente, contuvieran una revisión de la bibliografía fundamental de la disciplina que cubren. Algunas de las obras seleccionadas son de uno o varios autores, pero la mayoría son obras colectivas en las que han participado algunos de los especialistas más reconocidos de la disciplina.

Pese a que el perfil de las obras seleccionadas es general, por lo que su alcance científico es amplio, ninguna lo es tanto como para cubrir todo el ámbito de estudio. Por otra parte, hay subdisciplinas en la que no existen obras de referencia colectivas que cumplan la función ya señalada. En estos casos, para evitar que tales áreas quedaran fuera del alcance del estudio, se incluyó alguna obra que, pese a no tratarse estrictamente de una «obra de referencia», pudiera hacer las veces de tal a los efectos que aquí interesan.

Otro aspecto que conviene destacar es que el criterio elegido implica que entre las referencias que se incorporan al índice figuran revistas, editoriales y congresos de carácter general, esto es, no específicamente vinculados a la lengua o a la literatura españolas, sino a lingüística general o a teoría de la literatura. Se trata de una consecuencia lógica, puesto que las publicaciones elegidas tienen incidencia sobre los campos señalados, pese a que su ámbito no se constriña a éstos. De cualquier modo, debe quedar claro que en ningún caso se ha tratado de establecer un listado de las disciplinas generales antes citadas (lingüística general y teoría de la literatura), sino tan sólo de aquellas referencias que, perteneciendo a tales campos, tienen una incidencia significativa en filología española. El conjunto de fuentes utilizadas en esta primera fase del trabajo están referenciadas en el Apéndice.

A partir de este conjunto de obras se vació una muestra seleccionada entre, aproximadamente, 60.154 referencias bibliográficas que establecemos como población de referencias contenidas en el conjunto de obras. El total de referencias de la población se

fija en esta cifra, pudiendo ser en realidad ligeramente superior (con un intervalo de entre 19 y 200) dado el sistema de muestreo y la imposibilidad de realizar un recuento total fiable con anterioridad al muestreo. Dado el volumen de la cifra establecida como población y el leve margen de error en la determinación del total de referencias, se considera que las mismas suponen un listado exhaustivo tanto de las revistas como de las editoriales y los congresos, que podemos considerar como la población total respecto a estas variables.

A continuación se seleccionó una muestra de 3.077 referencias, obtenidas mediante muestreo aleatorio simple –a razón de una referencia de cada veinte–. Las características técnicas de la muestra se definen por un intervalo de confianza del 95% y un margen de error del $\pm 1,76\%$, bajo el supuesto de máxima indeterminación. En tanto que una primera aproximación de conjunto al tema, se optó por no realizar una estratificación del muestreo según las diversas especialidades dentro del ámbito de la filología española, si bien se trabaja con dicha necesidad de cara a ponderar las citas en estudios ulteriores que tengan en consideración un mayor nivel de granularidad temática, y en los que se tendrá que considerar la propensión a la cita en cada uno de los diversos campos.

En la fase de recogida de los datos se etiquetaron las referencias que correspondían a autocitas de autor. Sin embargo, su reducido número (87 sobre 3.077 referencias), su distribución proporcional entre cada una de las tres categorías de documentos citados en las que se ha realizado el análisis, y su prácticamente nulo efecto sobre las distribuciones obtenidas, nos ha hecho inclinarnos por considerarlas referencias válidas para la realización de los núcleos de revistas, editoriales y congresos más citados.

En el vaciado de las referencias de obras dedicadas al estudio de la literatura se optó por considerar, sin distinción, todas las referencias seleccionadas aleatoriamente, independientemente de su condición de obra literaria, de crítica literaria, o de estudio académico. En definitiva, se optó por considerar editoriales relevantes en el campo de la literatura aquellas que publican obra original, libros con ediciones críticas o comentadas de obra original, y libros dedicados a estudios críticos o históricos. Por otra parte, un análisis de las ediciones de las obras literarias citadas muestra una clara prevalencia de ediciones anotadas, críticas, antológicas y prologadas con estudios, que en sí mismas se tendrían que considerar como aportaciones relevantes en el currículum de un investigador de la literatura.

Una vez capturada la información que figuraba en las referencias bibliográficas, se procedió a realizar un proceso de control de formas variantes de títulos de publicaciones periódicas, editoriales y congresos, ya que pese a que inicialmente se partió de una lista de validación muy completa, se tuvieron que añadir nuevos títulos, editoriales y congresos a medida que avanzaba el vaciado.

En la segunda fase del trabajo se procedió al análisis de las referencias bibliográficas contenidas en los artículos publicados en los años 2002 y 2003 correspondientes a 12 de los 14 títulos definidos en el núcleo de revistas más citadas en las obras de referencia. En este punto fue necesario descartar la revista *Archivum*, por ausencia de publicación en dichos años, y *Linguistic inquiry* ya que su temática –claramente la lingüística general– la hacía poco apropiada como fuente de referencias bibliográficas paradigmáticas respecto a la lengua y la literatura españolas. Para 11 de las 12 revistas se trabajó con los años 2002 y 2003, mientras que el *Boletín de la Real Academia Española* sólo aparece como publicado de forma íntegra el año 2002.

En esta fase se vaciaron todas las referencias bibliográficas contenidas en artículos o partes originales similares, dejando a un lado editoriales, cartas y reseñas de publicaciones o de actividades. También se obviaron las reimpresiones o traducciones de artículos publicados originalmente en años anteriores a 2002 y 2003. Asimismo, se identificaron las autocitas de autor para su posterior depuración en el proceso de recuento de citas a cada uno de los títulos de revista.

El sistema de vaciado se realizó considerando la lista de documentos citados y no las diversas citas sucesivas que un mismo documento puede llegar a tener a lo largo de un artículo. Esto ha dificultado la labor, ya que muchas revistas de humanidades utilizan sistemas de documentación de citas según el modelo de notas consecutivas a pie de página.

Dado que un buen número de los títulos presentes en el núcleo son publicaciones fuente en el *Arts and Humanities Citation Index* (AHCI), se procedió al estudio de la calidad de la información bibliográfica de los documentos citados que se podía obtener descargando registros de dicha base de datos. Las inconsistencias, los errores y la insuficiente identificación de las publicaciones citadas obligaron a descartar el aprovechamiento de dicha fuente de información, por lo que la extracción de las referencias bibliográficas de los documentos citados se realizó manualmente en las dependencias de la sección de *Lletres* de la Biblioteca de la Universitat de Barcelona.

Pese a que en la aplicación informática se partió de una lista de validación de títulos de revistas, el trabajo de control de variantes de un mismo título fue intenso, y se hizo extensivo a los cambios de títulos que una publicación haya tenido a lo largo del tiempo, ya que se han acumulado las citas recibidas por títulos anteriores en la versión más actual del título de una publicación.

Al realizar el análisis de referencias se etiquetó distintivamente a las publicaciones que se consideraban como prensa general y no como publicaciones especializadas en lengua o literatura. Se ha de tener en cuenta que la prensa tiene una importante representación entre la bibliografía citada, ya sea por citas a contenidos generales de prensa que contextualizan en la historia datos literarios, ya sea por citas a reseñas y artículos publicados en los suplementos literarios y artísticos de los medios. Además de la prensa general –diaria, semanal o mensual– también hay que considerar en una situación similar a las revistas literarias y de opinión, que sin embargo, presentan más dificultad en el momento de decidir respecto a su contabilización. Finalmente, en este estudio la consideración como prensa general o como revista especializada en lengua y literatura se ha decidido según fuera la inclinación a la publicación de textos literarios y a su crítica, o bien su decantación a la opinión social o política.

Finalmente, para relacionar correctamente las tablas en las que se ofrecen los resultados con cada una de las etapas mencionadas, los títulos de las tablas se identifican con las denominaciones «Fase I» y «Fase II» para la primera y segunda etapa del estudio, respectivamente.

3 Resultados y discusión

De las 3.077 referencias seleccionadas en la primera fase del estudio, 2.011 correspondían a libros (65,36%), 936 a publicaciones periódicas (30,42%) y 130 a congre-

sos (4,22%). Dado el reducido número de citas a congresos se ha obviado el recuento detallado de los mismos, y se ha centrado el análisis en las editoriales y las revistas citadas.

El porcentaje de libros citados sobre el total de referencias (65,36%) se puede considerar dentro, o incluso por debajo, de lo previsible dada la estructura de la comunicación científica de la disciplina y la inclinación que se suele observar en los documentos fuente a citar documentos de igual tipología. Por el contrario, se tiene que destacar la presencia de un 30,42% de referencias correspondientes a publicaciones periódicas, ya que si bien en dicho total se han contabilizado revistas científicas o académicas, revistas literarias y prensa, el mayor porcentaje y los títulos con mayor frecuencia de citación, con diferencia, corresponden a revistas científicas o académicas. Este dato pone de manifiesto el interés que tiene establecer el núcleo de revistas más citadas sobre el que posteriormente se realizará, en una segunda etapa, un análisis de citas más exhaustivo. Como primer dato relevante hay que destacar pues, que no se puede evaluar únicamente a partir de la producción en forma de artículo de revista, pero que se ha de considerar un signo de normalidad y de calidad en el currículum de un investigador de estas áreas la presencia de publicaciones de ambas categorías. La revista científica tiene pues un papel, y tiene sentido la evaluación bibliométrica de su repercusión y difusión.

3.1 Análisis de las obras de referencia y congresos como documentos fuente

3.1.1 Citas a libros

Una vez eliminadas 81 citas a libros sin identificación de editorial, las 1.930 referencias restantes se distribuyen entre 774 editoriales. Se observa, pues, un elevado grado de dispersión de las citas hasta el punto que para alcanzar el 80% de las citas se han de acumular todas las editoriales con más de una cita y alguna de las que recibe una sola cita (tabla I). De todas formas, las 44 editoriales con más de seis citas acumulan el 41,55% de las mismas, manifestando la distribución observada en este intervalo un comportamiento potencial típico.

Por lo que hace a la tipología de editores citados, la mayor parte son editoriales privadas (48,26%), seguidas por las universidades (22,33%) y, en menor medida, institutos y academias de investigación (8,31%) y organismos de la administración pública –ayuntamientos, diputaciones provinciales, etc.– (7,94%). La distribución de las citas por tipo de entidad editora es muy similar, destacando el 54,21% de citas a obras de editoriales privadas y el 20,78% a libros editados por universidades.

El grado de obsolescencia de la bibliografía citada en forma de libro es bajo, tal y como era de prever, pero en menor medida de lo que se podría suponer dada la tipología documental considerada y la perspectiva de los hábitos de citación en humanidades. En concreto, una vez descontados los documentos sin fecha, o con fechas superiores a 200 años –en su mayoría citas a originales–, se registra una vida media de la bibliografía citada de 12 años y un promedio de antigüedad de las citas de 18,77 años.

Para poder comparar equilibradamente editoriales con fechas de inicio de actividad muy diferentes, se procedió a calcular la distribución de las editoriales que recibían citas

Tabla I
Fase I: ranking de editoriales que reciben más de 6 citas

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>
1 Gredos	119	6,17
2 Espasa Calpe	71	9,84
3 CSIC	48	12,33
4 Taurus	46	14,72
5 Cátedra	38	16,68
6 Castalia	28	18,13
7 Universidad Nacional Autónoma (México)	25	19,43
8 Arco Libros	24	20,67
9 Tamesis Books	23	21,87
10 Alianza Editorial	21	22,95
11 Cambridge University Press	20	23,99
12 Ariel	17	24,87
13 Universidad de Salamanca	16	25,70
14 Crítica	15	26,48
15 Fondo de Cultura Económica	15	27,25
16 Instituto Caro y Cuervo	15	28,03
17 Universidad Complutense (Madrid)	15	28,81
18 Planeta	14	29,53
19 Universidad de Granada	13	30,21
20 Aguilar	12	30,83
21 Anthropos	12	31,45
22 Universidad de Oviedo	12	32,07
23 John Benjamins	11	32,64
24 Real Academia Española	11	33,21
25 MIT Press	10	33,73
26 Universidad de Murcia	10	34,25
27 Centro de Estudios Históricos	9	34,72
28 Foris	9	35,18
29 Paraninfo	9	35,65
30 Seix Barral	9	36,11
31 Basil Blackwell (Oxford)	8	36,53
32 Ínsula	8	36,94
33 Junta de Castilla y León	8	37,36
34 Las Americas Publishing Company	8	37,77
35 Mouton (La Haya)	8	38,19
36 Universitat de Barcelona	8	38,60
37 University of Chicago Press	8	39,02
38 Georgetown University Press	7	39,38
39 Promociones y Publicaciones Universitarias (PPU)	7	39,74
40 Reidel	7	40,10
41 Siglo XXI	7	40,47
42 Twayne	7	40,83
43 Universidad de Sevilla	7	41,19
44 University of Missouri Press	7	41,55
	11 editoriales	44,97
	17 editoriales	49,38
	26 editoriales	54,77
	45 editoriales	61,76
	107 editoriales	72,85
	524 editoriales	100,00

a sus libros publicados en los últimos veinte años (1980-1999) y en los diez más próximos a la actualidad (1990-1999). Para establecer el intervalo de la bibliografía citada de los veinte y los diez últimos años, se tomó como fecha de documento citado más reciente el año 1999, ya que sólo había un documento correspondiente a 2000, frente a 72 correspondientes a 1990 y a 79 de 1980. En total se trabajó con 981 citas a documentos publicados entre 1980 y 1999, y con 375 para el intervalo 1990-1999. Una vez descontadas las referencias en las que no figuraba nombre de editorial o para las cuales no se contaba con fecha de publicación, se obtuvieron unos rankings por editoriales en los que se continuaba observando una gran dispersión. Así por ejemplo, para el intervalo de los 20 últimos años, las 981 citas se distribuían entre un total de 420 editoriales, mientras que para el periodo de los últimos 10 años, un total de 201 editoriales recibían 369 citas. De cualquier forma, tanto el ranking global como los rankings recortados cronológicamente presentaban un elevado grado de coincidencia respecto a la presencia de un conjunto nuclear de editoriales. Con leves variaciones de posición, las editoriales presentes en la tabla I conforman el núcleo con mayor repercusión en el área.

Finalmente se analizaron en *rankings* separados las editoriales en función del campo de conocimiento –literatura o lengua– de los documentos fuente (tablas II y III). Los documentos fuente de literatura dan lugar a 1.041 citas hacia un total de 505 editoriales, mientras que los documentos fuente de lengua generan 889 citas hacia un total de 367 editoriales.

3.1.2 Citas a publicaciones periódicas

Una vez eliminadas las citas a prensa general quedaron un total de 921 referencias correspondientes a un total de 410 revistas citadas. A partir de dicho conjunto se han podido confeccionar las distribuciones bibliométricas y listados de títulos citados, lo cual permite determinar el conjunto de las revistas más relevantes de un modo fiable y válido.

El grado de obsolescencia de la bibliografía citada en forma de revista es más alto de lo esperado para una disciplina de corte humanístico. Los datos obtenidos, una vez descontados los documentos sin fecha así como las referencias correspondientes a prensa, corresponden a una vida media de la bibliografía citada de 12 años y un promedio de antigüedad de las citas de 17,65 años.

La tabla IV presenta, además del *ranking* de títulos más citados, la distribución bibliométrica del número de revistas que han obtenido un número determinado de citas para poder estudiar la dispersión de las citas y las características del núcleo de títulos con mayor repercusión. En esta tabla se puede observar el ajuste a un modelo potencial característico de estas distribuciones que permite diferenciar las clásicas áreas de Bradford en función de la relevancia de las revistas. Así, los 41 títulos con más de 5 citas (10% de las revistas citadas) acumulan el 43,32% de las citas. La última columna hace referencia a la indexación del título en el AHCI, ya sea en la actualidad o en el pasado.

Para evaluar la pertinencia del núcleo elegido respecto a los objetivos del ulterior estudio, se ha realizado una lectura de los datos limitada a los diez últimos años de la bibliografía citada en forma de revista (tabla V). También se ha realizado la explotación

Tabla II
Fase I: ranking de editoriales citadas por documentos fuente
del campo «Literatura»

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>
1 Gredos	36	3,46
2 Taurus	35	6,82
3 Espasa Calpe	25	9,22
4 Cátedra	22	11,34
5 Tamesis Books	22	13,45
6 Castalia	20	15,37
7 Alianza Editorial	14	16,71
8 CSIC	14	18,06
9 Fondo de Cultura Económica	12	19,21
10 Anthropos	11	20,27
11 Universidad Nacional Autónoma de México	10	21,23
12 Ariel	9	22,09
13 Crítica	9	22,96
14 Aguilar	8	23,73
15 Ínsula	8	24,50
16 Universidad Complutense (Madrid)	8	25,26
17 Las Americas Publishing Company	7	25,94
18 Twayne	7	26,61
19 Universitat de Barcelona	7	27,28
20 University of Missouri Press	7	27,95
21 Anaya	6	28,53
22 De Andrea	6	29,11
23 Ediciones Universitarias de Valparaíso	6	29,68
24 Instituto Caro y Cuervo	6	30,26
25 Planeta	6	30,84
26 Pliegos	6	31,41
27 Promociones y Publicaciones Universitarias (PPU)	6	31,99
28 Seix Barral	6	32,56
29 Universidad de Murcia	6	33,14
30 Universidad de Sevilla	6	33,72
31 Dovehouse	5	34,20
32 El Colegio de México	5	34,68
33 Júcar	5	35,16
34 Labor	5	35,64
35 Ministerio de Cultura (Madrid)	5	36,12
36 Monte Ávila	5	36,60
37 Plaza & Janés	5	37,08
38 Porrúa	5	37,56
39 Siglo XXI	5	38,04
40 Universidad de Salamanca	5	38,52
41 University of California Press	5	39,00
42 University of North Carolina	5	39,48
	12 editoriales	44,09
	27 editoriales	51,87
	77 editoriales	66,67
	347 editoriales	100,00

Tabla III
Fase I: ranking de editoriales citadas por documentos fuente
del campo «Lengua»

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>
1 Gredos	83	9,34
2 Espasa Calpe	46	14,51
3 CSIC	34	18,34
4 Arco Libros	24	21,03
5 Cambridge University Press	18	23,06
6 Cátedra	16	24,86
7 Universidad Nacional Autónoma de México	15	26,55
8 Taurus	11	27,78
9 Universidad de Salamanca	11	29,02
10 MIT Press	10	30,15
11 Universidad de Oviedo	10	31,27
12 Foris	9	32,28
13 Instituto Caro y Cuervo	9	33,30
14 John Benjamins	9	34,31
15 Universidad de Granada	9	35,32
16 Ariel	8	36,22
17 Castalia	8	37,12
18 Mouton (La Haya)	8	38,02
19 Paraninfo	8	38,92
20 Planeta	8	39,82
21 Real Academia Española	8	40,72
22 University of Chicago Press	8	41,62
23 Alianza Editorial	7	42,41
24 Basil Blackwell (Oxford)	7	43,19
25 Centro de Estudios Históricos	7	43,98
26 Reidel	7	44,77
27 Universidad Complutense (Madrid)	7	45,56
28 Crítica	6	46,23
29 Georgetown University Press	6	46,91
30 Junta de Castilla y León	6	47,58
31 Institución Fernando el Católico	5	48,14
32 Universidad de Extremadura	5	48,71
14 editoriales	4	55,01
17 editoriales	3	60,74
47 editoriales	2	71,32
255 editoriales	1	100,00

de las citas segmentado la muestra según la adscripción del documento fuente al ámbito de la lengua o de la literatura.

Al realizar el análisis por separado para cada una de las disciplinas se han puesto de relieve diferencias significativas respecto al hábito de citar y respecto a la dispersión de las citas entre los títulos de revistas: desde documentos fuente del campo «Literatura» se han contabilizado un total de 557 citas hacia un total de 271 títulos (tabla VI), mientras que desde documentos fuente del campo «Lengua» se han contabilizado un total de 359 citas hacia un total de 171 títulos (tabla VII).

Tabla IV
Fase I: ranking de revistas que reciben más de 5 citas y dispersión

	% de revistas	Revista	Citas	% acumulado de citas	Presencia en AHCI
1	0,24	Revista de Filología Española	30	3,26	SÍ
2	0,49	Ínsula	29	6,41	SÍ
3	0,73	Cuadernos Hispanoamericanos	20	8,58	SÍ
4	0,98	Boletín de la Real Academia Española	17	10,42	SÍ
5	1,22	Hispania: A Journal Devoted to the Interests of the Teaching of Spanish and Portuguese	17	12,27	SÍ
6	1,46	Revista Iberoamericana	15	13,90	SÍ
7	1,71	Nueva Revista de Filología Hispánica	14	15,42	NO
8	1,95	Romance Philology	13	16,83	SÍ
9	2,20	Hispanic Review	12	18,13	SÍ
10	2,44	Archivum (Oviedo)	11	19,33	NO
11	2,68	Linguistic Inquiry	11	20,52	SÍ
12	2,93	Verba: Anuario Galego de Filoloxia	11	21,72	NO
13	3,17	Bulletin Hispanique	10	22,80	SÍ
14	3,41	Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool)	10	23,89	SÍ
15	3,66	Anuario de Letras (México)	9	24,86	NO
16	3,90	Criticón	9	25,84	NO
17	4,15	Lingüística Española Actual	9	26,82	NO
18	4,39	Thesaurus: Boletín del Instituto Caro y Cuervo	9	27,80	NO
19	4,63	Archivo de Filología Aragonesa	8	28,66	NO
20	4,88	Cuadernos Americanos	8	29,53	NO
21	5,12	Revista de Estudios Hispánicos	8	30,40	SÍ
22	5,37	Revista de Occidente	8	31,27	SÍ
23	5,61	Anales de la Literatura Española Contemporánea	7	32,03	SÍ
24	5,85	Coronica: Spanish Medieval Language and Literature Newsletter	7	32,79	NO
25	6,10	Journal of Hispanic Philology	7	33,55	SÍ
26	6,34	Language (Washington)	7	34,31	SÍ
27	6,59	Revista Española de Lingüística	7	35,07	NO
28	6,83	Dieciocho: Hispanic Enlightenment	6	35,72	SÍ
29	7,07	Journal of Acoustical Society of America (New York)	6	36,37	NO
30	7,32	Letras de Deusto	6	37,02	SÍ
31	7,56	Lingua	6	37,68	SÍ
32	7,80	Papeles de Son Armadans	6	38,33	NO
33	8,05	Revista Hispánica Moderna	6	38,98	SÍ
34	8,29	Analecta Malacitana	5	39,52	NO
35	8,54	Arbor	5	40,07	SÍ
36	8,78	Bulletin of Spanish Studies: Hispanic Studies and Researches on Spain, Portugal and Latin America	5	40,61	NO
37	9,02	Edad de oro	5	41,15	NO
38	9,27	Lexis: Revista de Lingüística y Literatura	5	41,69	NO
39	9,51	Revista Canadiense de Estudios Hispánicos	5	42,24	NO
40	9,76	Revista de Literatura	5	42,78	SÍ
41	10,00	Segismundo	5	43,32	SÍ
50	12,20	9 títulos	4	47,23	
84	20,49	34 títulos	3	58,31	
142	34,63	58 títulos	2	70,90	
410	100,00	268 títulos	1	100,00	

Tabla V
Fase I: ranking de revistas cuyos artículos de los últimos 10 años reciben más de 2 citas

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>
1 Ínsula	12	8,57
2 Anales de la Literatura Española Contemporánea	5	12,14
3 Anuario de Letras (México)	4	15,00
4 Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool)	4	17,86
5 Verba: Anuario Galego de Filloxia	4	20,71
6 Anuario de Estudios Filológicos (Cáceres)	3	22,86
7 Boletín de la Real Academia Española	3	25,00
8 Cuadernos Hispanoamericanos	3	27,14
9 Español Actual	3	29,29
10 Letras Peninsulares	3	31,43
11 Probus: International Journal of Latin and Romance Linguistics	3	33,57
12 Signo y Señá	3	35,71
10 Títulos	2	50,00
70 Títulos	1	100,00

Finalmente, se estableció como criterio de selección para establecer el núcleo de revistas cuyas referencias se iban a vaciar exhaustivamente en la segunda fase del trabajo, aquellas que obtuvieron más de 10 citas (ver tabla IV). La presencia de la mayoría de los títulos que reciben más de 10 citas en el *Arts and Humanities Citation Index* constituye un importante elemento de validación de los resultados obtenidos a partir de los libros que se han tomado como referente. Además, se ha observado un buen grado de coincidencia de las revistas del núcleo que hemos determinado con las revistas mejor valoradas y más citadas en los estudios de Román (4, 5) realizados desde el CINDOC. Todo ello pone de relieve la validez de los datos del muestreo en los títulos que reciben un mayor número de citas.

3.2 Revistas del núcleo como documentos fuente en la segunda fase

El vaciado de las referencias de las revistas seleccionadas como documentos fuente para la segunda fase del estudio permitió identificar un total de 4.025 citas de publicaciones periódicas, de las cuales se clasificaron como prensa 317. Considerando como dudosa la clasificación de un centenar más de referencias que finalmente se han tratado como citas a revistas, se puede decir que, como máximo, las citas a prensa general (noticias, crítica, cultura, etc.) pueden llegar a representar un 10% del total de referencias analizadas. En todo caso, el número de citas a prensa se ha establecido finalmente en las ya mencionadas 317 referencias. Estos datos se segregaron en el momento de realizar el análisis más detallado, ya que se consideró que crearían distorsión en la evaluación de las revistas. De todas formas, se ha de poner de relieve que ciertos trabajos críticos y reseñas publicados en prensa escrita tienen una gran repercusión en trabajos posteriores publicados en revistas académicas especialmente del ámbito de la literatura.

Tabla VI

Fase I: *ranking* de revistas citadas por documentos fuente del campo «Literatura»

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>
1 Ínsula	29	5,21
2 Cuadernos Hispanoamericanos	20	8,80
3 Revista Iberoamericana	15	11,49
4 Hispanic Review	12	13,64
5 Hispania: A Journal Devoted to the Interests of the Teaching of Spanish and Portuguese	11	15,62
6 Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool)	10	17,41
7 Bulletin Hispanique	9	19,03
8 Críticón	9	20,65
9 Cuadernos Americanos	8	22,08
10 Revista de Estudios Hispánicos	8	23,52
11 Revista de Filología Española	8	24,96
12 Anales de la Literatura Española Contemporánea	7	26,21
13 Nueva Revista de Filología Hispánica	7	27,47
14 Revista de Occidente	7	28,73
15 Boletín de la Real Academia Española	6	29,80
16 Dieciocho	6	30,88
17 Papeles de Son Armadans	6	31,96
18 Revista Hispánica Moderna	6	33,03
19 Arbor	5	33,93
20 Bulletin of Spanish Studies: Hispanic Studies and Researches on Spain, Portugal and Latin America	5	34,83
21 Coronica: Spanish Medieval Language and Literature Newsletter	5	35,73
22 Edad de Oro	5	36,62
23 Journal of Hispanic Philology	5	37,52
24 Letras de Deusto	5	38,42
25 Revista Canadiense de Estudios Hispánicos	5	39,32
26 Revista de Literatura	5	40,22
27 Segismundo	5	41,11
	4	44,70
	3	53,32
	2	66,61
	1	100,00
	5 títulos	
	16 títulos	
	37 títulos	
	186 títulos	

El detalle del vaciado de las revistas fuente (tabla VIII) permite observar con más precisión la producción de las revistas analizadas como citadoras y los hábitos de citación observados. En concreto hay que destacar el bajo porcentaje de citas a publicaciones periódicas (un 21,45% en conjunto), entre las que se contabilizan tanto revistas académicas, como culturales-literarias, como prensa general.

El nivel de obsolescencia observado en la bibliografía citada es bajo, dentro de los parámetros normales para las humanidades, con una vida media de las citas de 16 años, mientras que el promedio de edad alcanza los 27,32 años. Una vez desestimadas las referencias en las que no figuraba la fecha, la distribución de las citas por intervalos de edad permite realizar una lectura más fina de los datos globales de obsolescencia, destacando el significativo porcentaje que acumulan las citas a publicaciones de entre once y veinte años.

Tabla VII

Fase I: ranking de revistas citadas por documentos fuente del campo «Lengua»

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>
1 Revista de Filología Española	22	6,13
2 Boletín de la Real Academia Española	11	9,19
3 Linguistic Inquiry	11	12,26
4 Romance Philology	11	15,32
5 Verba: Anuario Galego de Filoloxia	11	18,38
6 Lingüística Española Actual	9	20,89
7 Language (Washington)	8	23,12
8 Anuario de Letras (México)	7	25,07
9 Archivo de Filología Aragonesa	7	27,02
10 Archivum (Oviedo)	7	28,97
11 Nueva Revista de Filología Hispánica	7	30,92
12 Revista Española de Lingüística	7	32,87
13 Hispania: A Journal Devoted to the Interests of the Teaching of Spanish and Portuguese	6	34,54
14 Journal of Acoustical Society of America (New York)	6	36,21
15 Lingua	6	37,88
16 Thesaurus: Boletín del Instituto Caro y Cuervo	5	39,28
3 títulos	4	42,62
13 títulos	3	53,48
28 títulos	2	69,08
111 títulos	1	100,00

Tabla VIII

Fase II: detalle del análisis de las referencias según la revista fuente considerada

<i>Revista fuente</i>	<i>Artículos vaciados</i>	<i>Total referencias</i>	<i>Referencias por artículos vaciado</i>	<i>% de citas a publicaciones periódicas</i>	<i>Citas a publicaciones periódicas</i>	<i>Citas a publicaciones periódicas por artículo vaciado</i>	<i>Autocitas de autor</i>
Boletín de la Real Academia Española (2002)	11	482	43,82	13,90	67	6,09	16
Bulletin Hispanique (2002-2003)	64	1.756	27,44	18,85	331	5,17	26
Bulletin of Hispanic Studies (2002-2003)	61	1.849	30,31	21,25	393	6,44	23
Cuadernos Hispanoamericanos (2002-2003)	155	1.651	10,65	17,69	292	1,88	18
Hispania (2002-2003)	94	2.387	25,39	29,20	697	7,41	42
Hispanic Review (2002-2003)	50	1.323	26,46	16,78	222	4,44	7
Ínsula (2002-2003)	179	2.566	14,34	23,85	612	3,42	47
Nueva Revista de Filología Hispánica (2002-2003)	29	1.077	37,14	21,91	236	8,14	24
Revista de Filología Española (2002-2003)	31	1.042	33,61	17,08	178	5,74	13
Revista Iberoamericana (2002-2003)	89	2.565	28,82	20,70	531	5,97	21
Romance Philology (2002-2003)	12	727	60,58	19,94	145	12,08	19
Verba (2002-2003)	33	1.342	40,67	23,92	321	9,73	38
<i>Totales</i>	<i>808</i>	<i>18.767</i>	<i>23,23</i>	<i>21,45</i>	<i>4.025</i>	<i>4,98</i>	<i>294</i>

Tabla IX
Fase II: ranking bruto de publicaciones periódicas con más de 15 citas
(sin descontar prensa ni autocitas)

<i>Editorial</i>	<i>Citas</i>	<i>% acumulado de citas</i>	
1 Hispania: A Journal Devoted to the Interests of the Teaching of Spanish and Portuguese	104	2,58	
2 Ínsula: Revista de Letras y Ciencias Humanas	87	4,75	
3 Revista de Filología Española	60	6,24	
4 Cuadernos Hispanoamericanos: Revista Mensual de Cultura Hispánica	56	7,63	
5 Nueva Revista de Filología Hispánica	56	9,02	
6 Hispanic Review	54	10,36	
7 Revista Iberoamericana	54	11,70	
8 Boletín de la Real Academia Española	50	12,94	
9 Bulletin of Hispanic Studies	44	14,04	
10 Verba: Anuario Galego de Filoloxía	41	15,06	
11 Revista de Occidente	38	16,00	
12 Bulletin Hispanique	34	16,84	
13 Modern Language Journal	32	17,64	
14 Modern Language Notes	32	18,43	
15 Linguistic Inquiry	30	19,18	
16 Language: Journal of the Linguistics Society of America	29	19,90	
17 Foreign Language Annals	25	20,52	
18 La República (Montevideo)	25	21,14	
19 Publications of the Modern Language Association of America	23	21,71	
20 La Vanguardia	22	22,26	
21 Tesol Quarterly: A Journal for Teachers of English to Speakers...	22	22,81	
22 Revista de Crítica Literaria Latinoamericana	21	23,33	
23 El País	20	23,83	
24 Estudios	20	24,32	
25 Hispanófila	20	24,82	
26 Revista de Estudios Hispánicos	20	25,32	
27 Romance Philology	20	25,81	
28 Romania: Revue Consacrée à l'Etude des Langues et des literatures romanes	20	26,31	
29 Thesaurus: Boletín del Instituto Caro y Cuervo	20	26,81	
30 Applied Linguistics	19	27,28	
31 Language Learning: A Journal of Research in Language Studies	18	27,73	
32 Críticón	17	28,15	
33 Journal of Hispanic Philology	17	28,57	
34 Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos	17	28,99	
35 Studies in Second Language Acquisition	17	29,42	
36 Anales de la Literatura Española Contemporánea	16	29,81	
37 Diario de Barcelona	16	30,21	
38 Edad de Oro	16	30,61	
39 Papeles de Son Armadans	16	31,01	
40 Revista de Literatura	16	31,40	
	3 títulos	14	32,45
	3 títulos	13	33,42
	7 títulos	12	35,50
	7 títulos	11	37,42
	7 títulos	10	39,16
	9 títulos	9	41,17
	11 títulos	8	43,35
	21 títulos	7	47,01
	18 títulos	6	49,69
	38 títulos	5	54,41
	60 títulos	4	60,37
	98 títulos	3	67,68
	226 títulos	2	78,91
	849 títulos	1	100,00

Los datos brutos de citas sin descontar la prensa ni las autocitas (tabla IX) permiten observar la destacada repercusión que la prensa general tiene en el ámbito de la literatura. Diversos diarios figuran entre los títulos con más de 15 citas, dentro de una distribución bibliométrica en la que existe, como era de esperar, una gran dispersión de títulos citados: las 4.025 citas se reparten entre 1.397 títulos citados.

Con el fin de obtener un *ranking* de títulos por número de citas lo más riguroso posible, se procedió a eliminar las citas identificadas como prensa y las autocitas de autor, al tiempo que se procedió a una corrección de las citas recibidas por las revistas fuente, estudiando el volumen de las autocitas en relación al volumen de citas que cada título otorgaba a sí mismo y al resto de títulos fuente. El número de autocitas que se consideró como válido en el recuento final, se estableció en base al máximo número de citas que una revista recibe de una de las once restantes, siempre que dicha cantidad no supere el valor de la mediana de autocitas de la muestra, que quedó fijado en el 36,67%, o el volumen inicial de autocitas. La tabla X presenta el ranking de las publicaciones con cinco o más citas, una vez depuradas las citas a prensa y las autocitas de autor, y corregidas las autocitas de revista.

De acuerdo con los datos sobre el idioma de las publicaciones suministrados por *Ulrich's Periodicals Directory*, la mayor parte de las citas corresponde a títulos en español (62,79%) y en inglés (48,23%). En menor medida se citan títulos con contenidos en francés (11,42%), portugués (10,22%), alemán (6,55%) e italiano (6,28%). Sólo un 1,54% de las citas corresponde a revistas en gallego y un 0,67% a títulos en catalán. El sumatorio de porcentajes es superior al 100% ya que, de acuerdo con los datos de *Ulrich's*, numerosas revistas editan contenidos en más de un idioma.

A partir de los diversos *rankings* de títulos de revistas se decidió una selección de revistas sobre la que aplicar un cálculo estimativo de la ratio de artículos citados sobre artículos publicados. Si bien el impacto tradicionalmente se calcula con una ventana citable de dos años, según el método del ISI para calcular el indicador «JCR Impact Factor» (cociente entre el número de citas recibidas por una revista en el año X por los artículos de los años X-1 y X-2 y el número total de artículos publicados en los años X-1 y X-2), el impacto, genéricamente hablando, entendemos que se ha de medir poniendo en relación, de la forma más pertinente en cada circunstancia, los datos de citación de una revista con los de publicación para, de esta forma, ponderar el número absoluto de citas según el número de artículos de una revista y su frecuencia de publicación.

Por lo general los estudios de citas realizados *ad hoc* –es decir, no derivados de bases de datos de indización por citas de amplio alcance en número de publicaciones y de años– en el área de humanidades, han de hacer frente a dos problemas para ponderar el número de citas con la finalidad de medir el impacto mediante un indicador que permita comparar publicaciones con un volumen y ritmos de publicación diversos. El primero es el cálculo anualizado de la producción de artículos citables. El segundo es la determinación de la ventana citable, a la luz de bajo índice de obsolescencia de la bibliografía citada, así como de la ventada citadora, ya que dado el gran volumen de publicaciones con bajas frecuencias de publicación, los temas tratados monográficamente pueden condicionar el resultado de las citas si se toma una ventana citadora de un año como hace el ISI en el *JCR*.

Respecto al primer problema, en este estudio se ha actuado limitando el número de publicaciones a las que se tenía que aplicar el cálculo, y calculando el volumen total de

Tabla X
Fase II: ranking de revistas con más de cuatro citas (descontadas la prensa y las autocitas de autor y corregidas las de revista)

<i>Revista</i>	<i>Citas</i>
Cuadernos Hispanoamericanos: Revista Mensual de Cultura Hispánica	54
Hispanic Review	52
Hispania: A Journal Devoted to the Interests of the Teaching of Spanish and...	46
Nueva Revista de Filología Hispánica	41
Revista de Filología Española	41
Boletín de la Real Academia Española	40
Revista de Occidente	38
Bulletin of Hispanic Studies	36
Modern Language Journal: Devoted to Research and Discussion About...	32
Modern Language Notes	31
Linguistic Inquiry	30
Language: Journal of the Linguistic Society of America	29
Revista Iberoamericana	29
Ínsula: Revista de Letras y Ciencias Humanas	26
Foreign Language Annals	23
PMLA: Publications of the Modern Language Association of America	23
Tesol Quarterly: A Journal for Teachers of English....	22
Estudios	20
Romania: Revue Consacree a l'Etude des Langues et des Litteratures Romanes	20
Revista de Crítica Literaria Latinoamericana	19
Thesaurus: Boletín del Instituto Caro y Cuervo	19
Applied Linguistics	18
Language Learning: A Journal of Research in Language Studies	18
Romance Philology	18
Hispanófila	17
Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos	17
Studies in Second Language Acquisition	17
Journal of Hispanic Philology	16
Papeles de Son Armadans	16
Revista de Estudios Hispánicos	16
Criticón	15
Revista de Literatura	15
Anales de la Literatura Española Contemporánea	14
Edad de Oro	14
Lingua: International Review of General Linguistics	14
Modern Language Review	14
Revista Canadiense de Estudios Hispánicos	14
Bulletin Hispanique	13
Cuadernos Americanos	13
Corónica: Spanish Medieval Language and Literature Newsletter	12
Revista Hispánica Moderna	12
Analecta Malacitana: Revista de la Sección de Filología de la Facultad...	11
Hispanamérica (Takoma Park): Revista de Literatura	11
Revista Lusitania	11
Revista venezolana de Economía y Ciencias Sociales	11
Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo	10
Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona	10
Calico Journal: (Computer Assisted Language Instruction Consortium)	10
Grial: Revista Galega de Cultura	10

Tabla X
Fase II: ranking de revistas con más de cuatro citas (descontadas la prensa y las autocitas de autor y corregidas las de revista) (continuación)

<i>Revista</i>	<i>Citas</i>
Linguistics: An Anterdisciplinary Journal of the Language Sciences	10
Revista de Crítica Cultural	10
Voz y Letra: Revista de Filología	10
Boletín de Filología (Universidad de Chile)	9
Relea: Revista Latinoamericana de Estudios Avanzados	9
Romanic Review	9
Anthropos (Barcelona)	8
Archivos de la Filmoteca: Revista de Estudios Históricos sobre la imagen (Valencia)	8
Filología	8
Hispanic Linguistics	8
International Journal of the Sociology of Language	8
Journal of Linguistics	8
Neophilologus	8
Quimera: Revista de Literatura	8
Revista Española de Lingüística	8
Romance Languages Annual	8
System: An International Journal of Educational Rechnology and Applied Linguistics	8
Verba: Anuario Galego de Filoloxía	8
Zeitschrift fuer Romanische Philologia	8
Archivum (Oviedo)	7
Dicenda: Cuadernos de Filología Española	7
Estudios Filológicos	7
Explicación de Textos Literarios	7
Lexis: Revista de Lingüística y Literatura	7
Symposium: A Quarterly Journal in Modern Literatures	7
Word (New York)	7
ADFL Bulletin (Association of Departments of Foreign Languages)	6
Al Andalus	6
Anales Cervantinos	6
Anales Galdosianos	6
Anuario de Estudios Americanos	6
Anuario de Estudios Medievales	6
Anuario de Letras (México)	6
Archivo de Filología Aragonesa	6
Boletim de Filologia	6
Bulletin of the Comediantes	6
Confluencia: Revista Hispánica de Cultura y Literatura	6
Cultura Neolatina	6
Escritura	6
Forum for Modern Language Studies	6
Hispanic Journal	6
Language and Literature	6
Language Testing	6
Letras de Deusto	6
Lisgüística Española Actual	6
Los Cuadernos del Norte	6
Michigan Journal of Community Service Learning	6
Revista de Dialectología y Tradiciones Populares	6
Revista de Filología Románica	6

Tabla X

Fase II: *ranking* de revistas con más de cuatro citas (descontadas la prensa y las autocitas de autor y corregidas las de revista) (continuación)

Revista	Citas
Speculum: A Journal of Medieval Studies (Cambridge)	6
Annales, histoire, Sciences Sociales	5
Anthropos: Revue Internationale d'Ethnologie et de Linguistique	5
Anuario de Estudios Literarios Galegos	5
Celestinesca: Boletín Informativo Internacional	5
Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America	5
Estudios de Investigación Franco-Española (Universidad de Córdoba)	5
Journal of Pragmatics: An Interdisciplinary Monthly of Language Studies	5
Romance Quarterly	5
Luso-Brazilian Review	5
Revista de Catalunya	5
Revista de Literatura Medieval	5
Revista Iberoamericana de Bibliografía-Inter-American Review of Bibliography	5
Romance Notes	5
Sur (Buenos Aires)	5
Tierra Adentro	5
Travaux Linguistiques de Prague	5
Vox Romanica: Annales Helvetici Explorandis Linguis Romanicis	5

la producción de artículos de forma aproximada extrapolando datos de unos años a otros y ajustando los resultados en función de la periodicidad de las revistas. Los datos sobre el número de artículos citables publicados por la revista en el periodo 1992-2001 se han obtenido por tres vías: en primer lugar consultando directamente algunas colecciones en la Biblioteca de la Universidad de Barcelona; en segundo lugar explotando la información disponible en diversos servicios de sumarios electrónicos, entre los que destacan *Dialnet* de la Universidad de la Rioja (<http://dialnet.unirioja.es/>), *Base de dades de sumaris* del CBUC (<http://sumaris.cbuc.es/>), y *Compludoc* de la Universidad Complutense de Madrid (<http://europa.sim.ucm.es/compludoc/>); y por último visitando algunos lugares web de las propias revistas. Respecto al segundo problema, se tomó la decisión de trabajar con una ventana de revistas citadoras de dos años (2002-2003) dada la baja frecuencia de publicación de muchas revistas del área, y con una ventana de revistas citadas de diez años (1992-2001). La estimación del factor de impacto (tabla XI) se ha calculado para los 35 títulos con una materia bien acotada a la lengua y la literatura castellana y que superan las cuatro citas totales en el período 1992-2001.

4 Conclusiones

Los resultados obtenidos en este estudio demuestran que la evaluación de la actividad investigadora no puede centrarse exclusivamente, y en determinadas disciplinas ni siquiera basarse primordialmente, en el análisis de la producción en forma de artículos de revista. Los datos ofrecidos demuestran que, en el terreno de la filología, se da un uso

Tabla XI
Fase II: aproximación al impacto de una selección de títulos
(ventana citadora 2002-2003 y ventana citada 1992 y 2001)

<i>Revista</i>	<i>Citas 2002-2003</i>	<i>Promedio de artículos por año</i>	<i>Años</i>	<i>Estimación de impacto</i>
1 Boletín de la Real Academia Española	10	11	10	0,0909
2 Voz y Letra: Revista de Filología	8	14	10	0,0571
3 Edad de oro	7	13	10	0,0538
4 Calíope: Journal of the Society for Renaissance Baroque Hispanic Poetry	4	11	7	0,0519
5 Cuadernos Americanos	6	12	10	0,0500
6 Revista de Filología Española	7	15	10	0,0467
7 Revista de Crítica Literaria Latinoamericana	14	31	10	0,0452
8 Revista de Literatura	9	20	10	0,0450
9 Bulletin of Hispanic Studies	13	30	10	0,0433
10 Lingüística Española Actual	4	12	10	0,0333
11 Hispania: A Journal devoted to the Interests of the Teaching of Spanish and Portuguese	13	45	10	0,0289
12 Anales de la Literatura Española Contemporánea	10	35	10	0,0286
13 Nueva Revista de Filología Hispánica	4	14	10	0,0286
14 Hispanic Review	7	25	10	0,0280
15 Revista Iberoamericana	12	44	10	0,0273
16 Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo	4	15	10	0,0267
17 Verba: Anuario Galego de Filoloxía	4	15	10	0,0267
18 Anuario de Lingüística Hispánica	4	17	9	0,0261
19 Cuadernos Hispanoamericanos: Revista Mensual de Cultura Hispánica	19	75	10	0,0253
20 Hispanófila	6	28	10	0,0214
21 Hispanic Journal	5	25	10	0,0200
22 Revista de Filología Románica	4	20	10	0,0200
23 Hispamérica (Takoma Park): Revista de Literatura	7	35	10	0,0200
24 Revista Canadiense de Estudios Hispánicos	4	22	10	0,0182
25 Analecta Malacitana: Revista de la Sección de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras	5	28	10	0,0179
26 Revista de Estudios Hispánicos	5	28	10	0,0179
27 Corónica: Spanish Medieval Language and Literature Newsletter	6	35	10	0,0171
28 Tierra Adentro	5	30	10	0,0167
29 Criticón	7	50	10	0,0140
30 Confluencia: Revista Hispánica de Cultura y Literatura	4	30	10	0,0133
31 Revista Hispánica Moderna	4	30	10	0,0133
32 Revista de Occidente	11	90	10	0,0122
33 Quimera: Revista de Literatura	4	77	10	0,0052
34 Ínsula: Revista de Letras y Ciencias Humanas	4	90	10	0,0044
35 Anthropos (Barcelona)	4	130	10	0,0031

considerable de otras formas de comunicación científica, como pueden ser los libros –no sólo de contenido académico, sino también ediciones críticas o comentadas de obras originales– o la prensa, que representa en torno al 10% de las citas en los artículos de publicaciones periódicas analizados. Por otro lado, resulta interesante constatar que se da un mayor porcentaje de citas a artículos de revista en la muestra de obras de referencia analizada que en la de publicaciones periódicas.

La primera parte del estudio, en la que se han analizado las referencias bibliográficas de un *corpus* de obras de referencia fundamentales en filología hispánica española, ha permitido obtener dos rankings de editoriales y títulos de publicaciones más citados. En el primer caso, el de las editoriales, a pesar de observarse un elevado grado de dispersión en las citas y ligeras variaciones en función del período cronológico cubierto, el trabajo ha permitido determinar un núcleo central de editores que superan de forma persistente los umbrales de citas establecidos en cada caso. El análisis diferenciado de los rankings en función de la disciplina de los documentos fuente, lengua o literatura, permite observar diferencias en el grado de especialización de los editores.

Por lo que hace al análisis de las citas a publicaciones periódicas, cabe destacar que los rankings obtenidos tanto del análisis de las citas en obras de referencia como de las procedentes de publicaciones periódicas muestran resultados similares. Ambos análisis permiten obtener un listado de títulos nucleares de la disciplina que, a su vez, viene a coincidir con los resultados de otros estudios previos (4, 5) y la relación de títulos vaciados en el AHCI. No obstante, cabe destacar la presencia en las primeras posiciones del ranking de revistas más citadas en obras de referencias de títulos no vaciados por el ISI (dos entre los diez primeros y nueve entre los veinte primeros), mientras que otros títulos menos utilizados sí entran en la cobertura de esta base de datos (11 en las posiciones 21-40). El análisis diferenciado de los *rankings* en función de la disciplina de los documentos fuente, lengua o literatura, permite observar, como era de esperar, diferencias mucho más significativas en el grado de especialización de los títulos del que ya se producía entre los editores.

Agradecimientos

Este trabajo se ha realizado con una ayuda del Programa de Estudios y Análisis 2004 del Ministerio de Educación y Ciencia (EA 2004-0025).

Colaboraron en las tareas de vaciado de datos: Ferran Burguillos, Víctor Cavaller y Roser Romero.

Referencias bibliográficas

1. PALOMARES, R. (1998). Análisis de la producción científica de los estudios de traducción en España. *Revista Española de Documentación Científica*, vol. 21 (3), 257-268.
2. GONZÁLEZ, X. A. (2001). Ámbitos de estudio de la didáctica de la lengua y de la literatura. *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*, núm. 28, 73-87.
3. SANZ, E.; CASTRO, F.; POVEDANO, E.; HERNÁNDEZ, A.; MARTÍN, C.; MORILLO-VERLARDE, J.; GARCÍA-ZORITA, C.; NUEZ, J. L.; FUENTES, M. J. (2002). Creación de

- un índice de citas de revistas españolas de humanidades para el estudio de la actividad investigadora de los científicos de estas disciplinas. *Revista Española de Documentación Científica*, vol. 25 (4), 443-454.
4. ROMAN, A. (2002). *Índices de impacto de las revistas españolas de humanidades a partir del análisis de las revistas mejor valoradas por los pares*. <<http://www.cindoc.csic.es/info/revhuminf2002.pdf>> [Consulta: 3/05/05].
 5. ROMAN, A. (2003). *Índices de impacto de las revistas españolas de Antropología, Arqueología y Prehistoria, Historia de América, Lengua Española y Filologías Griega y Latina*. <<http://www.cindoc.csic.es/info/informehum2003.doc>> [Consulta: 3/05/05].
 6. CULLARS, J. (1990). Citation characteristics of Italian and Spanish literary monographs. *Library Quarterly*, vol. 60 (4), 337-356.
 7. WIBERLEY, S. E., Jr. (2003). A methodological approach to developing bibliometric models of types of humanities scholarship. *Library Quarterly*, vol. 73 (2), 121-159.

Apéndice

Fuentes para el área de lengua española

- Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (3.º, 1993, Salamanca) (1996). *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Editadas por A. Alonso González, L. Castro Ramos, B. Gutiérrez Rodilla y J. A. Pascual Rodríguez. Madrid: Arco-libros, 2 vol. ISBN 84-7635-180-1.
- Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (4.º, 1997, La Rioja) (1998). *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Editadas por Claudio García Turza, Fabián González Bachiller y Javier Mangado Martínez. Logroño: Universidad de La Rioja, 2 vol. ISBN 84-88713-52-5.
- Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (5.º, 2002, Valencia) (2002). *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Editadas por M.ª Teresa Eche-nique Elizondo y Juan Sánchez Méndez. Madrid: Gredos, 2 vol. ISBN 84-249-2315-4.
- Gramática descriptiva de la lengua española* (1999). Dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte. Madrid: Espasa Calpe, 3 vol. ISBN 84-239-7917-2.
- Manual de dialectología hispánica* (1996). Manuel Alvar, director. Barcelona: Ariel, 2 vol. ISBN 84-344-8218-5.
- Panorama de la fonología española actual* (2000). Edición de Juana Gil Fernández. Madrid: Arco-libros, 691 p. ISBN 84-7635-403-7.
- PENNY, R. J. (2000). *Variation and Change in Spanish*. Cambridge: Cambridge University Press, 284 p. ISBN 0-521-78045-4.
- QUILIS, A. (1988). *Fonética acústica de la lengua española*. Madrid: Gredos, 500 p. ISBN 84-249-0131-2.
- VAQUERO DE RAMÍREZ, M. T. (1996). *El español de América*. Madrid: Arco-libros, 2 vol. ISBN 84-7635-185-2.

Fuentes para el área de literatura española

- GOIC, C. (1988-1990). *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*. Barcelona: Crítica, 3 v. ISBN 84-7423-350-X.
- Historia de la literatura hispanoamericana* (1982-1987). Coordinador, Luis Iñigo Madrigal. Madrid: Cátedra, 2 v. ISBN 84-376-0334-X.
- Historia y crítica de la literatura española* (1979-2000). Editor, Francisco Rico. Barcelona: Crítica, 9 v. y 9 suplementos. ISBN 84-7423-114-0.
- OVIEDO, J. M. (1995-2001). *Historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid: Alianza Editorial, 2 v. ISBN 84-206-8200-4.